

# **The Origins of the History Recognition Issue: Seeking a Common Understanding of the Post-WWII Reparations Issue and Claims Issues between Japan and South Korea (1945-1965)**

**Toyomi Asano** (Waseda University)

.....

## **ABSTRACT**

Collective memory is what constitutes a community of nation, and it is precisely this conflict that lies at the heart of the contemporary issue of the conflict between different historical recognition[1]. This paper aims to construct a historical image that will serve as the basis for dialogue between the memories of the two different nations of Japan and Korea, memories that are widely recognized as national collective memories conveyed through the media, rather than the private memories that are deeply embedded in the bodies of individuals. At the root of the issues of historical reconciliation lie the conflicting memories of the Japanese people, who associate the memory of air raids and the atomic bombings with the universal value of peace, and another type of memories of the Korean people, who associate the memory of the independence movement and the suppression of human rights during the war with the values of human dignity and freedom[2].

This paper was written with the aim of contributing to the creation of a kind of shared historical narrative, in order to prevent Japan from becoming too absorbed in its own collective memory, especially in a globalized world. And I hope that we could build a foundation for a calm dialogue with the people of Korea. My motivation derives from my own historical perceptions that the generation who have internalized the intense personal memories engraved on their bodies is passing away, and in this age when the question of how to pass on memories in public spaces is being asked from the literary side,[3] I believe that the response from the field of history is becoming rigid. The following analysis is intended to contribute to the search for some kind of starting point for dialogue on issues where justice or values and memory are unified and involve strong emotions.

What made the post-WWII occupation different from previous traditional occupations was that it was not a relatively short occupation that ended with a peace treaty centered on reparations payments, but rather, the local society and domestic institutions themselves were seen as the cause of the war, and changes were intended to be made to them[4]. The punishment of war criminals through the Tokyo Trials and war criminal trials held in various locations, along with the reparations that took on a special character as discussed below, were positioned within this broader context, and the prolongation of the occupation was an inevitable consequence. The aim of this paper is to shed new light on

contemporary historical issues and provide a starting point for dialogue by re-examining the special nature of the American occupation from a perspective that encompasses Japan and Korea, and exploring the links between the two issues of reparations and trials.

Compensation and trials were seen as a means to bring about “desirable” changes in local societies, and they took on a special character that was different from the transitory nature of the past. If the costs and damages of all wars were to be unilaterally borne by the citizens of the defeated country alone, as was the case with reparations imposed on Germany after World War I, the amount would be astronomical due to total war, and it could disrupt the economy of the defeated country and even provoke a war of retaliation. Therefore, instead of making reparations punitive in nature, as they had been up until then, that is, “spectacular” (giving psychological satisfaction to the victorious nation), they were executed and punished as criminals under international law.

There is a vast amount of research on war trials and reparations, but there is very little research that links the two or points out their interrelation. This report is an attempt to clarify the origins of the remaining claims issues in the modern era, including the values and historical perspectives that have combined with them, as well as their material and psychological aspects, with the global international community and the existence of the oppressed within it in mind, and with reparations after the two world wars, when the world underwent a major shift towards decolonization, in mind.

[1] For more information on the changes in collective memory in Germany, see the following. Alida Asman, “Culture of Remembrance: From Oblivion to Dialogue,” Iwanami Shoten, 2019.

[2] With this awareness of the issues, the author has proposed the study of international reconciliation, with conflicts over identity in mind, and has compiled several works. For details, see the following. Asano Toyomi, “Reconciliation Studies: Memory, Emotion, and Value (Reconciliation Studies Series 1 = Principles and Methods),” Akashi Shoten, 2021.

[3] For example, the following report can be cited. Aketagawa Satoshi, “The Representation of War in Contemporary Taiwanese and Japanese Literature: A Comparative Study between Wu Ming-Yi and Akira Higashiyama,” Presented at AAS, Seattle, 2024

[4] Toyoshita Naruhiko, “The Establishment of the Japanese Occupation Administration System: An Introduction to Comparative Occupation History” (Iwanami Shoten, 1992)

## 역사 인식 문제의 기원 - 제 2 차 세계대전 이후 배상 문제와 한일 간 청구권 문제 (1945~1965 년)에 대한 공통의 이해 구하기 -

집단적 기억은 국민이라는 공동체를 성립시키는 것이지만, 그 충돌이야말로 현대의 역사인식 문제의 핵심이다 [1]. 본고는 개인이 육체 속에 깊숙이 내재된 사적 기억이 아닌, 미디어를 통해 널리 국민적인 공적 기억으로 인식되고 있는 기억을 일본과 한국이라는 국민 집단의 벽을 넘어 대화할 수 있도록 그 기초가 되는 역사상을 구축하고자 한다. 일본 국민에게는 평화라는 가치와 연결된 공습과 원폭의 기억에 대해 한국 국민에게는 인간의 존엄과 자유라는 가치와 연결된 독립운동과 전쟁 중 인권 억압의 기억이 격렬하게 대립하는 것이 역사 인식 문제의 저류에 있다 [2].

본 논문은 세계화되는 세계 속에서 일본을 중심으로 일본 국민들이 공유하는 집단적 기억 속에만 갇혀있지 않도록, 그리고 한국 국민들에게도 냉정한 대화의 토대를 마련할 것을 촉구하기 위해 조금이라도 공통의 역사상을 공동으로 만들어 갈 수 없을까 하는 문제의식에서 집필되었다. 신체에 새겨진 격렬한 개인적 기억을 내면화한 세대가 지나가려는 현대에, 기억의 계승을 어떻게 공적 공간에서 할 것인가 하는 문제가 문학의 측면에서 질문되는 시대에 [3], 역사학의 대응은 경직되어 있는 상황이 있다고 저자는 생각한다. 정의 혹은 가치와 기억이 일체화되어 강한 감정을 수반하는 문제에 대해 어떤 대화의 실마리를 찾기 위해 다음의 분석이 기여할 수 있기를 바란다. 제2차 세계대전 후의 점령이 이전의 전통적인 점령과 다른 점은 배상금 지급을 중심으로 한 평화조약에 의해 비교적 단기간에 끝나는 점령이 아니라, 현지 사회와 국내 제도 자체가 전쟁의 원인으로 간주되어 그 변화가 의도되었다는 점이었다 [4]. 도쿄 재판과 각지에서 열린 전범재판을 통한 전범 처벌은 후술할 특수한 성격을 띤 배상금과 함께 이러한 큰 맥락 속에 위치하며, 점령의 장기화도 그 필연적인 귀결이었다. 미국에 의한 점령의 특수성을 한일 양국을 포괄하는 관점에서 배상과 재판, 이 두 문제의 연관성을 탐구하면서 재차 논의함으로써 현대의 역사문제에 새로운 빛을 비추고 대화의 실마리를 제공하는 것이 본론의 목적이다.

배상과 재판은 현지 사회의 '바람직한' 변화를 위한 수단으로 간주되어 이전의 일시적인 것과는 다른 특수한 성격을 띠게 되었다. 제 1 차 세계대전 후 독일에 부과된 배상금처럼 모든 전쟁의 비용과 피해를 패전국 국민에게만 일방적으로 부담시키려 한다면, 그 금액은 총력전이기에 때문에 천문학적인 금액이 될 것이고, 패전국의 경제를 혼란에 빠뜨리고 보복전쟁을 유발할 수 있다. 따라서 배상을 그 이전까지 존재했던 징벌적, 즉 '화려한'(승전국 국민에게 심리적 만족을 주는) 일시적 성격의 배상을 하지 않고, 그 대신 옛 적국의 지도자를 국제법상의 범죄자로 처형, 처벌하는 것이 이루어졌다.

전쟁재판에 관한 연구, 배상에 관한 연구는 각각 방대하게 존재하지만, 이 두 가지를 연결한 연구나 그 연관성을 지적한 연구는 극히 일부에 불과하다. 본 보고서는 글로벌 국제사회와

그 속에서 억압받아온 사람들의 존재를 염두에 두고, 탈식민지화를 향해 세계가 크게 전환된 두 차례의 세계대전 후 배상을 염두에 두고, 현대에 남겨진 청구권 문제의 기원을 그것이 결합된 가치관이나 역사관을 포함하여 물질적-심리적 측면을 포함하여 구조적으로 규명하려는 시도이다. 구조적으로 해명하려는 시도이다.

1] 집단적 기억의 독일에서의 변화에 대해서는 다음을 참조. 아라이다 아스만, 『기억의 문화: 망각에서 대화로』이와나미서점, 2019.

2] 이러한 문제의식에서 저자는 정체성을 둘러싼 갈등을 염두에 두고 국제화해학을 주창하며 여러 저서를 집필했다 . 자세한 내용은 다음을 참조. 아사노 토요미, 『화해학의 시도-기억·감정·가치(화해학총서 1=원리·방법)』아카시서점, 2021.

3] 예를 들어, 다음의 보고를 들 수 있다. 明田川聡「The Representation of War in Contemporary Taiwanese and Japanese Literature: A Comparative Study between Wu Ming-Yi and Akira Higashiyama」. Presented at AAS,Seattle, 2024

[4] 豊下櫛彦『日本占領管理体制の成立--比較占領史序説』(岩波書店, 1992 년)

